



# emporia SIMPLICITY glam.4G

**Tack så mycket för att du har valt en emporia-produkt!**  
Läs igenom bruksanvisningen innan du tar telefonen i bruk.

Eveline Pupeter, emporia Telecom  
[www.emporia.eu](http://www.emporia.eu)

## › DIN MOBILTELEFON I ÖVERBLICK



- 1 Högtalare
- 2 Display (bildskärm)
- 3 **Grön knapp**
  - Starta uppringning resp. svara på inkommande samtal
  - I menyn: Bekräfta valet
  - I stand by: Öppna **samtalslistan**
- 4 **Pilknappar**
  - Bläddra i **Kontakter** och **Meny**
  - Öppna i standby **Meny** med
  - Öppna i standby **Kontakter** med
- 5 **Röd knapp**
  - Under ett samtal: Lägg på
  - I menyn: Ett steg tillbaka
  - Vid siffer- resp. bokstavsinsmatning: Ta bort
- 6 **Snabbvalsknappar**
- 7 **-knapp** (telefonsvarare)
- 8 **På/Av-knapp**
- 9 Uttag för laddningskabel eller USB-hörlurar
- 10 **Volyminställning** &
- 11 Högtalare
- 12 **Volyminställning** &
- 13 **Batterilock**
- 14 Urtag för att ta bort batterilocket

## › Symboler på displayen

 Signalstyrka i  
telefonnätet

 Roaming (utomlands)  
Mobildata aktiverat

 Batteriindikator

 Missat samtal

 Vidarekoppling

 Nytt SMS-meddelande

 Profil: Ljudlös/sov

 Profil: Maximum

 Profil: Konferens/teater

USB-hörlurar anslutna

 Väckarklocka aktiverad

 Bluetooth aktiverad

 Bluetooth ansluten

## › Symboler på den yttre displayen

**Meddelande-LED** 

- Blinkar när nya meddelanden tas emot
- Släcks så snart det mottagna meddelandet har lästs.

**LED för samtal** 

- Blinkar för missade samtal
- Stängs av så snart samtalslistan har visats.

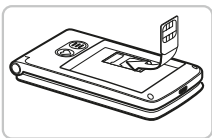
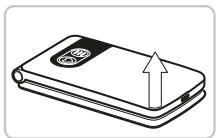
**Batteri-LED** 

- Blinkar långsamt: Batteriet laddas
- Lyser kontinuerligt: Batteriet är fullt laddat
- Blinkar snabbt: Batteriet är tomt

# 1. IDRIFTTAGANDE

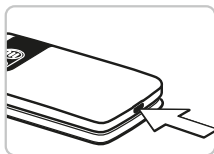
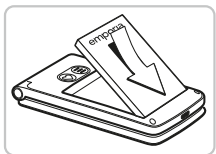
---

## 1.1 Lägga i SIM-kort och Micro SD-kort (tillval)



1. Ta bort batterilocket (urtag nere till vänster).
2. Lägg i ett SIM-kort med guldkontakterna riktade nedåt.

## 1.2 Sätt in och ladda batteriet



1. Sätt i batteriet så att batterikontakterna vidrör mobiltelefonens guldfärgade kontakter.
2. Sätt på batterilocket och tryck fast det.
3. Anslut laddningskabeln till USB-uttaget på telefonen.
4. Stick sedan in nätdelen i eluttaget.

**i** *Ladda batteriet i minst fyra timmar innan du använder telefonen för första gången. Om du inte håller denna laddningstid, kan batteriets livslängd minska.*

---

## 1.3 Slå på telefonen

- Tryck på -knappen i minst 2 sekunder tills emporia-logotypen kommer fram. Det tar några sekunder innan startskärmen visas.

## 1.4 Mata in PIN-kod

Ange ditt SIM-korts 4-siffriga PIN-kod när du blir uppmanad att göra det och bekräfta därefter inmatningen.

 *Du har maximalt tre inmatningsförsök, efter den tredje felaktiga inmatningen kan SIM-kortet endast låsas upp med PUK-koden. Du finner PIN-koden och PUK-koden i dokumentationen som du har fått från din nätverksoperatör.*

## 1.5 Ställa in språk, tid och datum

- Välj ett **språk** med  och bekräfta sedan med **OK** .
- Ställ in **tid** och **datum** och spara.

## 1.6 Spara energi

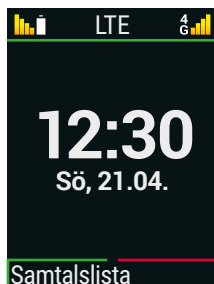
Om ingenting matas in på några sekunder, stängs skärmen av för att spara energi. Vid ett inkommande samtal eller genom att trycka på någon knapp, aktiveras bildskärmen igen automatiskt.

## 2. ANVÄNDNING

### 2.1 Startskärmen

När din telefon är påslagen men ingen funktion används, befinner den sig på startskärmen.

Du kan när som helst gå tillbaka till startskärmen genom att upprepade gånger trycka på den röda knappen .



### 2.2 Meny

Med -knappen öppnar du menyn. Menyn är en katalog där du kan hantera din telefons funktioner och anpassa den efter dina behov.

- Med pilknapparna bläddrar du i menyn.
- **De tillgängliga menypunkterna är: Meddelanden, Väckarklocka, Verktyg, Kontakter, Samtalslista, Inställningar**
- Med den gröna knappen  och den röda knappen  under bildskärmen kan du bekräfta ett val eller gå tillbaka till startskärmen.





## 3. RINGA

---

### 3.1 Svara på, avvisa eller avsluta samtal

- **Ta emot samtalet:** Fäll upp telefonen och tryck på den gröna knappen  för att **Svara**.
- **Avvisa eller avsluta:** Tryck på den röda knappen  eller fäll ihop telefonen.
- För att temporärt stänga av ringsignalen trycker du på volyminställningens -knapp.

 *Med fabriksinställningarna är funktionen att svara på samtal genom att fälla upp telefonen inte aktiverad, men den kan aktiveras under*  
**Meny ⇒ Inställningar ⇒ Fälla upp för att svara ⇒ På.**

### 3.2 Ringa till någon

#### › Slå ett nummer

1. Ange telefonnumret (inklusive riktnummer) med sifferknapparna.
2. Starta uppringningen med den gröna knappen .

#### › Använda återuppringning

1. Tryck på startskärmens gröna  knapp. **Samtalslistan** visas.
2. Välj ut ett nummer med pilknapparna  .
3. Starta uppringningen med den gröna knappen .

 *Du kan aktivera högtalaren under ett samtal genom att öppna*  
**Optioner** och aktivera den där.

## 4. MEDDELANDEN (SMS)

---

- › Menypunkter: Skriv meddelande, Historik, SMS-inställningar

### 4.1 Skriva och skicka meddelanden

1. Öppna **Menyn**  ⇒ **Meddelanden**.
2. Välj **Skriv meddelande**.
3. Mata in texten med tangentbordet.
4. För att bestämma en mottagare för SMS:et, öppnar du **Optioner** och väljer **Skicka**.
5. Nu kan du välja en **kontakt** i telefonboken eller ange ett **telefonnummer** på knappsatsen.

### 4.2 Läsa meddelanden

1. När du får ett nytt meddelande visas symbolen  på startskärmen.
2. Tryck på den gröna knappen  för att **visa** och läsa meddelandet omedelbart.
3. Senare finner du SMS:et under **Meny**  ⇒ **Meddelanden** ⇒ **Historik**.
4. Tryck på ett meddelande för att läsa det.

## 5. VÄCKARKLOCKA

---

1. Öppna **Ställ in tid**.
2. Ange önskad **Väckningstid** och **Spara** den.
3. Väckarklockan är aktiverad och ljuder nu varje dag vid vald tidpunkt.
4. Stäng av väckarklockan som larmar med den röda knappen  eller koppla den till slummerläge med den gröna knappen .
5. Välj **Av** för att avaktivera väckarklockan permanent.

 När du stänger av telefonen är också väckarklockan avstängd.  
Då ljuder väckarklockan inte.

## 6. VERKTYG

---

- › Menypunkter: Väckarklocka, Födelsedagspåminnelse, Kalender, Kalkylator, Bluetooth, FM-radio

### 6.1 FM-radio

- **Kanalsökning**

Med pilknapparna   kan du ställa in kanalen.

- **Ställa in volymen**

Med  och  på sidan av telefonen kan du ställa in radions volym.

När du befinner dig i en menypunkt för alternativen, kan volymen inte ställas in. Stäng i detta fall menyn för alternativen.

- **Kanallista**

Denna lista visar alla radiokanaler som redan har sparats.

- **Manuell inmatning**

Om du känner till den önskade stationens frekvens, kan du ange den här direkt.

Tryck på knappen  för att ange decimaltecken.

- **Automatisk sökning**

Denna funktion söker alla stationer som kan identifieras och sparar dessa i kanallistan tillsammans med frekvensen.

## 7. KONTAKTER

---

- › Menypunkter: Sök namn, Ny kontakt, Ändra kontakt, Ta bort, Skicka kontakt per SMS, Kopiera kontakter, Mitt nummer, Snabbvalsknappar, Nödsamtalskontakter, Kontaktinställningar, SMS i kontakter, Blockerade nummer

### 7.1 Söka en kontakt i telefonboken

1. Tryck på startskärmen på telefonbok-knappen  eller öppna **Meny**  ⇒ **Kontakter** ⇒ **Sök namn**.
2. Bläddra igenom inskrivningarna med pilknapparna   eller ange den första bokstaven för den sökta kontakten med sifferknapparna.
3. Starta uppringningen med den gröna knappen .

### 7.2 Lägga till en kontakt

1. Öppna **Meny**  ⇒ **Kontakter** ⇒ **Ny kontakt**.
  2. Ange telefonnumret och namnet på den tillhörande personen och **spara** dem.
-  *Spara alltid namn och nummer med landsnummer, t.ex. Schweiz +41, Österrike +43 och Tyskland +49.*

---

## 7.3 Snabbvalsknappar

### › Spara snabbval

Du kan länka snabbvalsknapparna till telefonnummer som du använder ofta.

1. Tryck på en av snabbvalsknapparna   .
2. Ange **namn** och **nummer** eller **sök** efter en kontakt i telefonboken.

### › Ändra eller ta bort en snabbvalsknapp

1. Öppna **Meny**  ⇒ **Kontakter** ⇒ **Snabbvalsknappar**.
2. Välj en snabbvalsknapp ur listan.
3. Ändra eller ta bort länkningen.

## 8. INSTÄLLNINGAR

---

- › **Menypunkter: Mobilt nätverk, Ljudlös/sov, Ljud och signaler, Telefonvolym, Handsfreevolym, Display och belysning, Tid och datum, Språk, Samtal väntar, Vidarekoppling, Fälla upp för att svara, Blockera tel.nr, Hjälpexter, Nätval, Nr till telefonsvarare, Nödsamtalskontakter, Nödsamtalsknapp, Säkerhetsinställningar, Kontaktinställningar, 0000 för att göra inställningar, Systemuppdatering, Återställ**

### 8.1 Mobilt nätverk

- Mobildata: på/av (fabriksinställning på)
- **Dataroaming:** på/av (fabriksinställning av)

### 8.2 Ljudlös/sov

Ett inkommande samtal visas endast visuellt, ringsignal och vibration är avstängda.

---

## 8.3 Ljud och signaler

Du kan göra personliga inställningar för ljud, signaler och vibration eller välja en förinställning (profil).

- › **Menypunkter: Ringsignal, Väckningssignal, Volym för ringsignal, Ljudlös/sov, Konferens/teater, Max/buss, Ökande ringvolym, Vibrationer vid ink. samtal, Vibrationer vid alarm, Knappljud, Meddelandesignal, Vibrationer vid meddelanden, Telefonvolym, Handsfreevolym, Bekräftelsesignal, Nödsamtalssignal**

## 8.4 Nr. telefonsvarare

Ange numret på din telefonsvarare. Du finner detta nummer i dokumentationen från din nätverksoperatör.

## 8.5 Säkerhetsinställningar

- **PIN:** PIN-förfrågan på/av, ändra PIN
- **Telefonkod:** på/av, ändra (fabriksinställning 1234)

## 8.6 0000 för Inställningar

Aktivera detta säkerhetsläge för att undvika oavsiktliga ändringar av inställningarna.

---

## 8.7 Systemuppdatering

Du kan själv hämta den senaste programvaran för telefonen och därmed uppdatera systemet och förbättra applikationerna. Genomför uppdateringen endast om du har ett abonnemang som omfattar mobildata!

1. Kontrollera att batteriet har minst 30 % laddningskapacitet, annars kan hämtningen inte starta.
2. Öppna **Meny**  ⇒ **Verktyg** ⇒ **Systemuppdatering**.
3. Tryck på **Kontrollera**.
4. Du informeras då om aktualiserad programvara finns tillgänglig. Om detta är fallet, välj **Hämta** för att starta uppdateringsprocessen.
5. När hämtningen är slutförd, väljer du **Uppdatera nu**.  
Du informeras om att du inte kan använda telefonen medan uppdateringen pågår.

 *Tryck inte på knappen På/Av medan uppdateringen pågår och använd telefonen inte förrän informationen **Installationen lyckades** visas.*

## 8.8 Återställ

Du kan återställa din telefon till fabriksinställningarna (fabriksinställning för telefonkod 1234).

## 9. EMPORIA NÖDSAMTALSFUNKTION

---

När du använder batterilocket med integrerad nödsamtalsknapp, kan du aktivera nödsamtalsfunktionen.

Läs anvisningarna omsorgsfullt och anpassa nödsamtalsfunktionen till dina behov.

Du kan spara upp till 5 nödsamtalskontakter (familj, vänner, officiella institutioner).

- Vid nödfall håller du nödsamtalsknappen på baksidan av telefonen intryckt. (Fungerar också om telefonen är hopfärd.)
- De 5 förvalda numren rings automatiskt upp i den ordning du tidigare har sparat dem.  
Om det första numret inte kan nås,  
rings det andra numret upp automatiskt.  
Om det andra numret inte kan nås, rings det tredje numret upp automatiskt, o.s.v. (max. 3 genomgångar med 5 nummer).
- Vid sidan av nödsamtal det skickas ett meddelande (SMS):  
**»Du får just nu ett nödsamtal som avslutas efter en minut.  
Ring genast tillbaka, samtalet tas emot automatiskt.«**

 *Nödsamtalet bryts automatiskt efter en minut. Detta förhindrar att nödsamtalet hamnar på en mailbox. Därför måste den uppringda personen ringa tillbaka till den person som ringer nödsamtalet. Emporia-enheten tar då automatiskt emot detta samtal i högtalarläge.*

- 
- Efter det att nödsamtalet startas svarar emporia telefonen i en timme automatiskt på varje inkommande samtal. För att stänga av denna funktion trycker du på knappen  i ca. 3 sekunder eller stänger enheten helt och håller med knappen  varefter du slår på den igen.
  - För att avbryta nödsamtalet trycker du och håller .
  - Under nödsamtalet hörs hela tiden en varningssignal för att ytterligare larma omgivningen och den som rings upp.
  - Om ingen nödsamtalskontakt är sparad, saldott på ditt förbetalda kort är förbrukat eller du är i ett främmande nätverk utan behörighet (t.ex. roaming är inte frigiven), väljs 112 när man trycker på nödsamtalsknappen.

 *Om du vill spara numret till en officiell institution (polis, brandkår osv.) som nödsamtalskontakt måste du avtala detta med respektive organisation. Inget ansvar tas för möjliga kostnader om du ringer i misstag.*

## › Spara/redigera nödsamtalskontakter

I menyn **Inställningar** ⇒ **Nödsamtalskontakter**

⇒ **Spara nödsamtalskontakt**

⇒ väljer du en inskrivning (t.ex. **Nödsamtalskontakt 1**)

med  

⇒ välj **Ok** med 

⇒ välj om det är **Privat** eller en **larmcentral** 

⇒ välj en kontakt

## › Aktivera nödsamtalsknappen

I menyn **Inställningar**

⇒ **Nödsamtalsknapp**

⇒ **Till/från**

## › Förlarm

Förlarmet är en varningssignal som hörs i 10 sekunder och gör din omgivning uppmärksam på nödfallet.

Därefter startar nödsamtalssekvensen.

I Menyn **Inställningar**

⇒ **Nödsamtalskontakter**

⇒ **Förlarm**

⇒ **På/Av**

## ➤ GARANTI OCH SERVICE

---

|                     |                                                                                    |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tillverkare:</b> | emporia telecom GmbH + CoKG<br>Industriezeile 36, 4020 Linz, Österrike             |
| <b>Importör:</b>    | emporia telecom GmbH + CoKG                                                        |
| <b>Kontakta:</b>    | Eveline Pupeter · <a href="http://www.emporiamobile.com">www.emporiamobile.com</a> |
| <b>Märkesnamn:</b>  | emporia                                                                            |
| <b>Modell:</b>      | emporiaSiMPLiCiTYglam.4G (V227-4G)                                                 |

### ➤ Följande ingår

- **Mobiltelefon:**  
emporiaSiMPLiCiTYglam.4G (V227-4G)
- **Extra batterilock utan nödsamtalsknapp**
- **Batteri:** AK-V227
- **USB-kabel**
- **Laddningsstation:** TL-V227

### ➤ Support

- **Emporia Service Centre**  
Industriezeile 36 · 4020 Linz · Österrike  
[customercare@emporia.at](mailto:customercare@emporia.at)  
[www.emporiamobile.com](http://www.emporiamobile.com)

### ➤ Garanti

- Denna garanti gäller endast om originalbatterier från emporia har använts.
- **Mobiltelefon:** 12 månader
  - **Batteri:** 6 månader

### ➤ Tekniska data

- **Mått:** 101.5 × 55 × 18.2 mm
- **Vikt:** 106 g
- **Batteri:** Li-ion 3.7 V, 1300 mAh, 4.81 Wh (utbytbar)
- **AC-adapterutgång:**  
Minimum: 5.0 W;  
Maximalt: DC 5.0 V, 10.0 W
- **Laddningsstation:** input = output
- **Standbytid:** 480 h\*
- **Samtalstid:** 240 min\*  
(\*Beroende på nättäckning och vilka applikationer som är aktiverade kan drifttiden förkortas.)
- **Inbyggd antenn:**  
SAR-kropp: 1.5 W/kg  
SAR-huvud: 0.44 W/kg  
SAR-lemmar: 2.0 W/kg
- **Driftstemperatur:** -10° – +40° C
- **Kompatibla med hörapparater:** M4/T4
- **Bluetooth V 5.0**
- **Bildskärmstorlek:** 2.8"; 240 × 320 px

## › Frekvenser

- **BT:** 2402 - 2480 MHz  
Sändningseffekt: < 0.002 W
- **BT LE:** 2402 - 2480 MHz  
Sändningseffekt: < 0.0012 W
- **FM:** 87.6 MHz - 107.9 MHz
- **E-GSM 900/GPRS 900/EGPRS 900:**  
TX: 880 - 915 MHz; RX: 925 - 960 MHz  
Sändningseffekt: < 2.1727 W
- **E-GSM 1800/GPRS 1800/EGPRS 1800:**  
TX: 1710 - 1785 MHz; RX: 1805 - 1880 MHz  
Sändningseffekt: < 1.0069 W
- **WCDMA Band I:**  
TX: 1920 - 1980 MHz; RX: 2110 - 2170 MHz  
Sändningseffekt: < 0.1959 W
- **WCDMA Band VIII:**  
TX: 880 - 915 MHz; RX: 925 - 960 MHz  
Sändningseffekt: < 0.2023 W
- **LTE Band I:**  
TX: 1920 - 1980 MHz; RX: 2110 - 2170 MHz  
Sändningseffekt: < 0.2118 W
- **LTE Band III:**  
TX: 1710 - 1785 MHz; RX: 1805 - 1880 MHz  
Sändningseffekt: < 0.2228 W
- **LTE Band VII:**  
TX: 2500 - 2570 MHz; RX: 2620 - 2690 MHz  
Sändningseffekt: < 0.2410 W
- **LTE Band VIII:**  
TX: 880 - 915 MHz; RX: 925 - 960 MHz  
Sändningseffekt: < 0.25 W
- **LTE Band XX:**  
TX: 832 - 862 MHz; RX: 791 - 821 MHz  
Sändningseffekt: < 0.2296 W

## › Säkerhetsinformation

- I sjukhus eller i närheten av medicinsk utrustning ska mobiltelefonen stängas av. Håll ett säkerhetsavstånd på 20 cm mellan pacemakers och mobiltelefonen (om den är påslagen).
- Håll inte mobiltelefonen i handen medan du kör ett fordon. Följ de gällande nationella lagarna och trafikbestämmelserna.
- Stäng av mobiltelefonen i flygplan.
- I närheten av bensinstationer och andra ställen med explosivt gods ska mobiltelefonen stängas av.
- Lys aldrig i ögonen på människor eller djur med LED-ficklampan! (Skyddsklass 3)
-  För att förhindra hörselskador ska telefonen inte användas med hög volym under ett längre tag. Håll inte mobiltelefonen mot örat när handsfreeläget är aktivt eller om nödsamtalsknappen har tryckts in.
- Om headsetet används vid hög volym kan det leda till hörselskador. Kontrollera volymen i det headset som används.
- Mobiltelefonen och tillbehöret kan innehålla smådelar. Förvara mobiltelefonen utom räckhåll för småbarn.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att mobiltelefonen skiljs från laddaren vid åskväder.

- Nätadaptern fungerar som från-skiljare mellan produkten och nätanslutningen. Eluttaget måste finnas i telefonens omedelbara närhet och vara lätt att komma åt.
- Denna enhet har testats för en typisk användning vid vilken enheten bärs på kroppen. RF-Kraven uppfylls när avståndet vid anslutet samtal mellan kroppen (speciellt huvudet) och enheten inklusive antennen är 0 cm. Bälteshållare, hölster och liknande tillbehör från andra tillverkare som används tillsammans med enheten får inte innehålla delar av metall. Tillbehör som bärs på kroppen och som inte uppfyller dessa krav, uppfyller eventuellt inte kraven för RF-belastning och bör därför undvikas. Använd endast antennen som är integrerad i enheten eller en godkänd antenn.
- Denna enhet uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i **direktivet 2014/53/EU**. Alla viktiga radiofrekvenstester har genomförts.
- Var försiktig: explosionsrisk när batteriet byts ut mot ett batteri av fel typ. Bortskaffa förbrukade batterier i enlighet med anvisningarna.
- Enheten uppfyller RF-specifikationerna när den befinner sig på 5 mm avstånd från kroppen.

## › Avsedd användning

- Denna mobiltelefon är robust och avsedd för mobilt bruk. Trots det måste den skyddas mot fukt (regn, badrum,...) och stötar.
- Endast för europeiska nätverksstandarder (AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, GB, HR, HU, IE, IT, NL, NO, PL, PT, SE, SI, SK, SZ, TR).
- Utsätt den inte för direkt solljus.
- En annan slags användning än den tidigare beskrivna, leder till att produkten skadas. Dessutom kan detta leda till risker, såsom elektrisk stöt, brand etc. Produkten får inte ändras eller byggas om och höljet får inte öppnas.
- Nätdelen med stickkontakt är avsedd för användning med ett vanlig eluttag anslutet till det offentliga elnätet med 100-240Volt/50/60 Hz (10/16 A) växelspanning.

## › Avfallshantering

### • Avfallshantering av förpackningen

Förpackningar och emballage kan återvinnas och ska lämnas till en återvinningsstation.



### • Avfallshantering av batterier

Uppladdningsbara batterier och batterier får inte slängas tillsammans med hushållsavfall! Som konsument är du enligt lag skyldig att lämna in förbrukade uppladdningsbara batterier och batterier. Du kan lämna dem vid kommunala sopstationer eller hos en fackhandel.



### • Avfallshantering av enheten

När den här produkten är uttjänt får den inte kastas i hushållsavfallet. Lämna för miljöns skull in telefonen vid en sop- eller återvinningsstation där elektronikskrot kan avfallshandteras på ett miljövänligt sätt.



## › Försäkran om överensstämmelse (DOC)

Härmed försäkras

**emporia telecom GmbH + CoKG**

(Industriezeile 36, 4020 Linz, Österrike),

att denna typ av radioutrustning

**emporiaSiMPLiCiTYglam.4G (V227-4G))** uppfyller direktivet:

- 1907/2006 REACH
- 2011/65/EU RoHS
- 2014/53/EU Direktiv om radioutrustning (RED)
- (EU) 2022/2380 Ändringar av direktivet om radioutrustning

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

**[www.emporiamobile.com/doc](https://www.emporiamobile.com/doc)**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Eveline Pupeter', with a large, stylized 'CE' logo in the background.

Eveline Pupeter

CEO, emporia Telecom

15/11/2023, Linz/Österrike



<https://www.emporiamobile.com/doc>

SV Med förbehåll för tryckfel, misstag och tekniska ändringar.

